sanmarkos
Mankomunitatea

Paper-kartoi eta etxeko ontzi arinen frakzioak gaika jasotzeko edukiontzien hornikuntza

Espediente zk.: 08/2021

Baldintza Teknikoen Agiria (BTA)

Suministro de contenedores de recogida selectiva para las fracciones de papel-cartón y envases ligeros del hogar

Expediente nº: 08/2021

Pliego de Prescripciones Técnicas (PPT)

1.- KONTRATUAREN XEDEA

Kontratu honen xedea da alboko kargan jasotzeko paper-kartoi eta etxeko ontzi arinen frakzioak gaika jasotzeko edukiontzien hornikuntza, San Marko Mankomunitateak bere udalerriei eskaintzen dizkien zerbitzuen esparruan sortutako beharrei erantzuteko xedearekin.

Era berean, kontratuaren objektu izango da ere, edukiontzi guztiak hartzen diren unetik 5 urteko epean erosketaren xede diren edukiontziak berritzeko elementuez hornitzea eta ordezkoa eskatu ondoren, 4 astetik beherako epean entregatzea.

1.- OBJETO DEL CONTRATO

El presente contrato tiene como objeto el suministro de contenedores de superficie carga lateral, para la recogida selectiva de la fracción papel-cartón y envases ligeros del hogar con el objeto de atender a las necesidades surgidas en el servicio que la Mancomunidad de San Marcos presta a sus municipios.

Así mismo, será también objeto del contrato garantizar durante 5 años a partir de la recepción de la totalidad de los contenedores, el suministro de elementos de reposición de los contenedores objeto de compra y a entregarlos en un tiempo no superior a 4 semanas después de realizada la petición del repuesto.

2.- HORNIKUNTZAREN NORAINOKOA ETA EDUKIA

Paper-kartoiaren eta etxeko ontzi arinen hondakinak gaika biltzeko gainazaleko edukiontziak erostea, ondoren zehazten diren mota eta unitate-kopuruaren arabera:

-Edukiontzi normalizatuak, gutxi gorabehera 3 m³ edukierakoak, alboko kargako ibilgailuekin biltzeko, baldintza-agiriko 3. ataleko ezaugarrien arabera.

-Hornitu beharreko edukiontzien kopurua azalaren 7.2.an aurreikusitakoa da.

Aurreikusitako unitate kopurua gutxi gorabeherakoa da, gehienezko aurrekontura arte lortu ahal diren edukiontziak sartuko dira hornikuntzan.

2.- ALCANCE Y CONTENIDO DEL SUMINISTRO

Adquisición de contenedores de superficie para la recogida selectiva de residuos de papel-cartón y envases ligeros del hogar de acuerdo con el tipo y número de unidades que se especifican a continuación:

-Contenedores de aproximadamente 3 m³ de capacidad, normalizados para su recogida con vehículos de carga lateral, según características del apartado 3 del Pliego.

-El número de contenedores a suministrar es el previsto en el punto 7.2. de la carátula.

La previsión de unidades es estimativa, el suministro incluirá la cantidad máxima de contenedores dentro del presupuesto máximo.

ESKU27db98d2-3fdc-453a-b071-6806257ca25c

Edukiontziak egin behar duten funtzioarekin bat datozen ezaugarri teknikoak beteko dituzte, besteak beste: mota, kolorea, bilketa-sistema, ezaugarri teknikoak eta estetikoak, etab. Horiek guztiak baldintza-agiri hauen 3. atalean aipatzen dira.

Los contenedores deberán cumplir unas características técnicas acordes con la función que vayan a realizar, como son: el tipo, color, sistema de recogida, características técnicas y estéticas, etc. de acuerdo con el mencionado apartado 3 de este Pliego.

3.- ZEHAZTAPEN TEKNIKOAK

3.1. Hornitu beharreko edukiontzien ezaugarri teknikoak:

1. Edukiontziek barnean gutxienez 3 m³-ko edukiera erabilgarria izango dute eta Kontrolerako Erakunde Baimenduak ziurtatu beharko du.

2. Gorputza/edalontzia altzairuzko xaflaz eginda egongo da, 1,5 mm-ko gutxieneko lodierakoa, eta beroan galbanizatua soldaduraren ondoren, EN ISO 1461:2009 Europako Arauaren arabera.
Ahalik eta pieza gutxien izango ditu, gehienez hiru pieza nagusi, eta goiko ertz bat, multzoari zurruntasuna emateko. Soldadura jarraitua estankotasuna bermatzeko. Estankoak, barrenean zulorik edo tapoirik gabeak, husteko.

3. Edukiontziaren gorputzaren kolorea grisa izango da bi kasuetan eta estalkien kolorea aldatuko da; horia, ontzi arinen bilketara bideratuetarakoen kasuan, eta, urdina, paper-kartoiaren bilketara bideratuta daudenetarako. Mankomunitateko Zerbitzu Teknikoek fabrikatzaileak eskura dituenen artean koloreen tonuak aukeratuko dituzte. Akabera erabat leuna eta distiratsua izango da.

4. Metalezko elementu guztiak (burdineria) gutxienez altzairu galvanizatukoak izango dira eta korrosioarekiko erresistentzia bermatua geldituko da.

5. Estalkiak biratu eta erdiratzeko sistema, lau malgukiren bidez lagunduta (2 malguki albo bakoitzeko).

3.- ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

3.1 Características técnicas de los contenedores a suministrar:

1. Los contenedores tendrán una capacidad interior útil mínima de 3 m³, certificada por Organismo de Control Autorizado.

2. El cuerpo/vaso estará fabricado en chapa de acero, de espesor mínimo 1,5 mm, galvanizado en caliente por inmersión tras la soldadura, según Norma Europea EN ISO 1461:2009.
Deberá estar conformado por el menor número de piezas posible, máximo tres piezas principales, además de un borde superior para dar rigidez al conjunto. Soldadura continua para garantizar la estanqueidad.
Estancos, sin orificio o tapón en el fondo para el vaciado.

3. El color del cuerpo del contenedor será gris en los dos casos, variando el de las tapas; amarillo para los destinados a la recogida de envases ligeros y azul para los de papel-cartón. Los Servicios Técnicos de la Mancomunidad designarán las tonalidades de los colores entre los disponibles por el fabricante. El acabado será totalmente liso y brillante.

4. Todos los elementos metálicos (herrajes) serán como mínimo de acero galvanizado, garantizando su resistencia a la corrosión.

5. Sistema de rotación y centrado de tapas asistido por cuatro muelles (2 a cada lado).

ESKU27db98d2-3fdc-453a-b071-6806257ca25c

6. Estalkiak blokeatzeko gailua izango dute, erabiltzaileek ez irekitzeko, desiragarria ez bada. Estalkiek ez dute kirtenik izango eta edukiontzia ez da oinpekoz hornituko, erabiltzaileak ez irekitzeko.

Hori ez zaie aplikatuko irisgarritasuna hobetzera bideratutako unitateei (azaleko 2. Klausula eta PCAP 1.2 klausularen arabera).

6. Dispondrán de un dispositivo para el bloqueo de tapas que impida su apertura no deseable por parte del usuario. Las tapas no irán dotadas de asas y el contenedor no dispondrá de pedal para, de esta manera, impedir su apertura por parte de los usuarios.

Esto no se aplicará a las unidades que vengan destinadas con mejoras a la accesibilidad. (según cláusula 2 de la carátula y cláusula 1.2 del PCAP).

7. Diseinuak euste-sistema ziurtatuko du. Edukiontziak lurzoruarekin igurtzimendu nahikoa izango du, lekualdaketak saihesteko.

7. Su diseño asegurará un sistema de apoyo con un nivel de rozamiento del contenedor con el suelo suficiente que evite en lo posible su desplazamiento.

8. Edukiontziek **aurreko bi aldeetan** San Marko Mankomunitatearen eta edukiontziak xede duen gaikako bilketari dagokionaren anagramak izango dituzte. Anagramen diseinua Mankomunitateak eskuratuko du. Gainera, goi-kalitateko segurtasun-banda islatzaileak izango ditu lau ertzetan, baita kamioi biltzailea zentratzeko banda eta “aparkatzea debekatuta” piktograma ere. Logotipoak errotulatu eta seinaleztatzeko erabil daitezkeen espazioak zehaztuko dira.

8. Los contenedores irán provistos de los anagramas de la Mancomunidad de San Marcos y el correspondiente a la recogida selectiva a la que está destinado el contenedor en las **dos caras frontales** de los mismos. El diseño de dichos anagramas será aportado por la Mancomunidad. Dispondrán además de bandas reflectantes de seguridad de alta calidad en las cuatro esquinas, banda de centrado para el camión recolector y pictograma de “Prohibido aparcar”. Se especificará los espacios susceptibles de uso para señalización y rotulación de logotipos.

9. Materiala isurtzeko ahoak estalkiez edo beste edozein gailuz hornituko dira, euri-ura eta airea saihestu edo sartzeko zailtasunak izateko. Helburua, batetik, barrualdean sua berehala ez sakabanatzea eta, bestetik, edukiontzia ez ikustea da. Dimentsioak fabrikatzaileak proposatu beharko ditu, baina materiala, paper-kartoirako edukiontziaren kasuan merkataritzako kartoi tolestua barne, paper-kartoirako edukiontziaren kasuan.

9. Las bocas de introducción del material dispondrán de tapetas o cualquier otro dispositivo que imposibilite o dificulte la entrada en el contenedor de agua de lluvia, de aire para evitar la rápida propagación de fuego en su interior, y que además impidan ver su contenido. Sus dimensiones, a proponer por el fabricante, deberán permitir la introducción del material sin dificultad, incluido el cartón comercial plegado, en el caso del contenedor destinado al papel-cartón.

10. Bi betetze-ahoen posizioak eta altuerak modu egokian iristea ahalbidetuko dute, posizioa edozein izanik. Ildo horri jarraiki, zailtasunik gabe poltsekin iristeko altuera erosoan egongo dira.

Kontratuaren baldintza berezia izango da, ABBA azaleko 2. klausulan eta

10. La posición y altura de ambas bocas de llenado deberán permitir un acceso idóneo, cualquiera que sea su posición, estando a una altura cómoda para llegar sin dificultad.

Será condición especial del contrato según lo especificado en la cláusula 2

ESKU27db98d2-3fdc-453a-b071-6806257ca25c

ABBA 1.2 klausulan zehaztutakoaren arabera, edukiontzien diseinuak pertsonen irisgarritasuna ahalbidetzeko konponbideak biltzea.

Konponbide horiek ez betetzea lizitazio prozeduratik kanporatzeko nahikoa arrazoi izango da.

11. Eskaintzaileek bildu behar diren bi zatietarako (papera-kartoia eta ontziak) edukiontzien modelo berdina aurkeztuko dute, hondakinak sartzeko beharrezkoak diren aldaketekin estalkietan.

12. Edukiontziak zenbakituta egongo dira, Mankomunitateko zerbitzu teknikoek emango dituzte zenbaki horiek.

Enpresa fabrikatzaileak eta hornigaiak ekoizten dituzten haren zentroek UNE EN ISO 9001 eta 14001 arauen ziurtagiriak izan beharko dituzte, eta OHSAS 18001 edo antzeko laneko segurtasuna eta osasuna kudeatzeko sistemaren ziurtagiria eduki behar dute.

3.2. Aurkeztu beharreko informazioa, dokumentazioa eta lagina

Eskaintzaileek beren eskaintzetan aurreko atalean deskribatzen diren zehaztapen teknikoak aipatu beharko dituzte eta arestian deskribatutakoez gain, hornitu beharreko edukiontzien hurrengo ezaugarri teknikoak zehaztu beharko dira:

1. Eskainitako edukiontziaren dimentsioa eta hornidurak dituen elementu guztien krokis mugatua.

2. Gauzatze- eta fabrikazio-sistema, egiteko materialak, lodierak, kalitateak (loturen sendotasuna eta hermetikotasuna: etengabeko soldadura, puntuka, etab.,) edukiontzia osatzen duten elementuen bukatuak.

3. Edukiontzia beroan galvanizatzeko erabilitako sistema edo metodoa.

de la carátula del PCAP y cláusula 1.2 del PCAP que el diseño de los contenedores contemple soluciones para posibilitar la accesibilidad de las personas.

El incumplimiento de dichas soluciones será motivo de exclusión del procedimiento de licitación.

11. Los licitadores tendrán que presentar el mismo modelo de contenedor para las dos fracciones a recoger (papel-cartón y envases), con las variaciones en las tapas que sean precisas para la introducción de los residuos.

12. Los contenedores deberán disponer de numeración, esta numeración se facilitará por los servicios técnicos de la Mancomunidad.

La empresa fabricante y sus centros de producción de los bienes a suministrar deberá estar certificada en las normas UNE EN ISO 9001 y 14001, y contar con el certificado del sistema de gestión de seguridad y salud en el trabajo OHSAS 18001 o similar.

3.2. Información, documentación y muestra a presentar

Los licitadores en sus ofertas deberán hacer referencia a las especificaciones técnicas que se describen en este apartado, indicando como mínimo además de las anteriormente descritas, las siguientes características técnicas de los contenedores a suministrar:

1. Dimensión del contenedor ofertado, croquis acotado de todos los elementos que contienen el suministro.

2. Sistema constructivo y de fabricación, materiales de construcción, con indicación de espesores, calidades (robustez y estanqueidad de las uniones: soldadura continua, por puntos, etc.), acabados de los diferentes elementos que conforman el contenedor.

3. Sistema o método empleado para el galvanizado en caliente del

ESKU27db98d2-3fdc-453a-b071-6806257ca25c

			contenedor.
4.	Gainazala bukatzeko eta edukiontziak margotzeko erabilitako sistema edo metodoa.	**4.**	Sistema o método empleado para el acabado superficial y pintado de los contenedores.
5.	Erretzearekiko erresistentzia eta erresistentzia mekaniko, konpresio eta abarrekiko ezaugarriak.	**5.**	Resistencia a la combustión y características de resistencia mecánica, comprensión, etc.
6.	Edukiontziaren pisua hutsean. Edukiontziaren erresistentzia mekanikoaren irizpideari erreparatuz, gehieneko pisua.	**6.**	Peso del contenedor en vacío. Peso máximo admisible por criterios de resistencia mecánica del contenedor.
7.	Estalkiak ez irekitzeko mekanismorako konponbidea, hala badagokio.	**7.**	Solución adoptada para el mecanismo que impida la apertura de las tapas en su caso.
8.	Deskribapen grafikoa, edukiontziaren planoak eta argazkiak koloretan erabiliz.	**8.**	Descripción gráfica mediante planos y fotografías en color del contenedor.
9.	Produktuaren ohiko erabilerarekin zahartze-epea.	**9.**	Plazo de envejecimiento en uso normal del producto.
10.	Edukiontziak mantentzeko gutxi gorabehera urteko kostuak.	**10.**	Costes anuales estimados del mantenimiento de los contenedores.
11.	Anagramen inprimaketa-sistema.	**11.**	Sistema de impresión de anagramas.
12.	Gainera, gutxienez 10 elementu birjartzeko prezioa eman beharko dute, kontratuaren objektuaren arabera. Ez da derrigorrezkoa izango mankomunitatearentzat birjartze elementuak erostea.	**12.**	Deberán además facilitar el precio de, al menos, 10 elementos de reposición, según el objeto del contrato. El suministro de estos elementos de reposición no será obligatorio para la mancomunidad.
13.	Arestian deskribatutako ezaugarriez gain, enpresa eskaintzaileak interesgarritzat jotzen duen dokumentazio guztia erants dezake, horniduraren kalitatea, materialak, saiakuntzak, probak, etab. areagotzen baditu.	**13.**	Además de las características descritas con anterioridad, las empresas licitadoras podrán adjuntar toda la documentación que consideren de interés y eleve la calidad del suministro, materiales, pruebas, ensayos, etc
14.	Hornidura hobetzen duten beste prestazio batzuk.	**14.**	Otras prestaciones que mejoren el suministro.

Mankomunitateko Zerbitzu Teknikoek eskatu ahalko diete lizitatzaileei, eskainitako edukiontziaren modeloari dagokion ale bat entregatzea, hobe aztertu eta balioztatzeko. Lekualdaketan, entregan eta eramatean sortutako gastu guztiak eskaintzailearen kargura izango dira.

Los Servicios Técnicos de la Mancomunidad podrán solicitar a los licitadores la entrega de una unidad del modelo de contenedor ofertado para su mejor estudio y valoración. Todos los gastos originados en el traslado, entrega y posterior retirada correrán a cargo del licitador correspondiente.

Horrekin guztiarekin, eskaintzaileek beren eskaintza teknikoetan (2.dokumentua)

Con todo ello, los licitadores en sus ofertas técnicas (documento 2) presentarán según

ESKU27db98d2-3fdc-453a-b071-6806257ca25c

ABBA 8.3.2 klausularen arabera memoria tekniko bat, aurkeztu beharko dute hornitu beharreko ekipoaren argazki eta deskribapen tekniko garatuak dituena, baloratu beharreko irizpideak espreski zehaztuta, ondorengo ziurtagariak izango dituena:

1. Eskainitako edukiontziari buruzko modeloaren edukierari dagokion ziurtagiri homologatua.
2. Aurreko 3.1 puntuan aipatutako ziurtagiriak: UNE EN ISO 9001 eta 14001 arauenak, eta OHSAS 18001 edo antzeko laneko segurtasuna eta osasuna kudeatzeko sistemarenak.

Ez da balioetsiko argi eta garbi berezita, zehaztuta eta ziurtatuta ez dagoen ezaugarri, alderdi tekniko edo hobekuntzarik, hau da, ez da kontuan izango lizitatzaileek ekarririko katalogo eta merkataritza txosten orokorretan dagoen informazioa.

4.- BERME EPEA, LAGUNTZA TEKNIKOKO ETA MANTENTZE LANEN ZERBITZUA

Edukiontzien hornikuntzaren osoko bermea, gutxienez urte batekoa (1) izango da.

Hornigaiak jasoko dira behin edukiontziak muntatu ondoren eta horien funtzionamendu orokorraren probak egin ondoren, aurkezturiko eta onarturiko eskaintzaren arabera. Emaitza onargarria bada, San Marko Mankomunitateak hornikuntza jasotzat joko du, eta orduan hasiko da hornikuntzaren berme epea.

Bermean sartu behar dira osagaiak eta eskulana. Langile espezializatuak joango dira edukiontziak dauden tokira, edo edukiontzi horiek eramango dira konponduko diren tokira, tamainaren arabera, beti ere arazoa fabrikazio akatsari edo muntatze akatsari egotz badakioke. Eragindako gastu guztiak esleipendunaren kontura izango lirateke.

la cláusula 8.3.2 PCAP una memoria técnica, que contenga fotografías y descripciones técnicas desarrolladas del equipo a suministrar, con especificación expresa de criterios a valorar y los siguientes certificados:

1. Certificado homologado de la capacidad del modelo de contenedor ofertado.
2. Los certificados mencionados en punto 3.1 anterior: normas UNE EN ISO 9001 y 14001, y del sistema de gestión de seguridad y salud en el trabajo OHSAS 18001 o similar.

No se valorará ningún atributo, aspecto técnico o mejora que no esté claramente diferenciado, detallado y certificado, es decir, no se tendrá en cuenta la información contenida en catálogos, y folletos comerciales genéricos aportados por el licitador.

4.- PLAZO DE GARANTÍA, SERVICIO DE ATENCIÓN TÉCNICA Y MANTENIMIENTO

La garantía total mínima del suministro de contenedores será de un (1) año.

La recepción tendrá lugar una vez realizadas el montaje y las pruebas de funcionamiento general de los contenedores de acuerdo a la oferta presentada y aprobada. Si el resultado es satisfactorio, la Mancomunidad de San Marcos dará por recibido el suministro, comenzando entonces el plazo de garantía.

La garantía deberá incluir piezas y mano de obra, con desplazamiento de personal especializado al lugar donde se encuentren los contenedores, o bien traslado de los mismos al lugar de reparación en función de su magnitud, siempre y cuando fuese imputable a defecto de fabricación o montaje. Sería de parte del adjudicatario todos los gastos ocasionados.

ESKU27db98d2-3fdc-453a-b071-6806257ca25c

Proposamen teknikoak zehaztu egin behar ditu Mankomunitateari emango zaion laguntza teknikoaren inguruko alderdiak.

La propuesta técnica deberá detallar aspectos referentes a la atención técnica a prestar a la Mancomunidad.

Objektuak azalduriko ordezko elementuen guztizko bermea, berriz, bost (5) urtekoa izango da eskaera bakoitzarentzat; epe horretan, eskaturiko elementuen entrega egin beharko da, eskatzen diren hurrengo egunetik kontatzen hasita 4 asteko epean, eta beren eskaintza ekonomikoan zehaztutako unitate prezioan.

En cuanto al suministro de elementos de reposición especificado en el objeto del contrato, la garantía mínima será de cinco (5) años. En ese periodo deberán entregar los repuestos solicitados en un tiempo no superior a 4 semanas desde el día siguiente a la solicitud, y al precio unitario especificado en su oferta económica.

5.- HORNIKUNTZA GAUZATZEKO EPEA

Edukiontzi guztiak entregatzeko epea karatulako 6. puntuan ezarritakoa izango da.

5.- PLAZO DE EJECUCIÓN DEL SUMINISTRO

El plazo de entrega de los pedidos será el establecido en la cláusula 6 de la carátula.

6.- AKATSAK EDO OKERRAK BERME EPEAN BARRENA

ABBA 21. klausulan klausulan xedatutakoari jarraituko zaio.

6.- VICIOS O DEFECTOS DURANTE EL PLAZO DE GARANTIA

Se estará a lo dispuesto en la cláusula 21 PCAP.

Sin./Fdo.: Isidro Salaverria Carrera
Mankomunitateko Zerbitzu Teknikaria
Técnico Encargado de Servicios de la Mancomunidad

Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ESKU27db98d2-3fdc-453a-b071-6806257ca25c**
Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronokoan: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=29910***
Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=29910***

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:	2021KONT0008-BTA/PPT (SAN MARKO MANKOMUNITATEA)

Data / Fecha: 2021/12/20 15:01:36
Sinatzailea 1 / Firmante 1: ISIDRO SALAVERRIA CARRERA - 15253219X